

BCS Prize-winning Work

# 財団法人慈愛会奄美病院

Amami Hospital of Jiaikai Foundation

所在地／鹿児島県名瀬市浜里町170

建築主／財団法人 慈愛会

設計者／株式会社 日建設計

有限会社 下舞建築設計事務所

施工者／株式会社 鴻池組

竣工日／2003年9月30日

Location / Naze-city, Kagoshima Prefecture

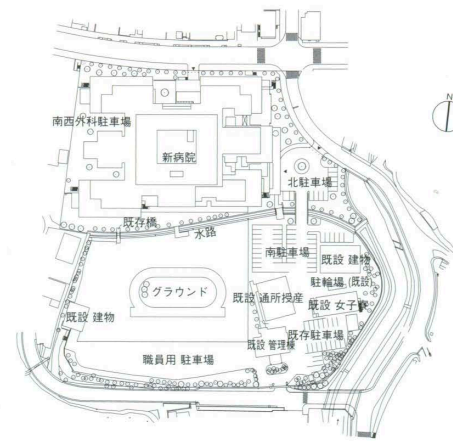
Owner / Jiaikai Foundation

Architects / Nikken Sekkei Co.,Ltd.

Shimomai Sekkei

Contractor / Konoike Construction Co.,Ltd.

Completion Date / September 30, 2003



配置 縮尺 1 / 4,000



南東側より見る View from the southeast.



南側外観 South view.



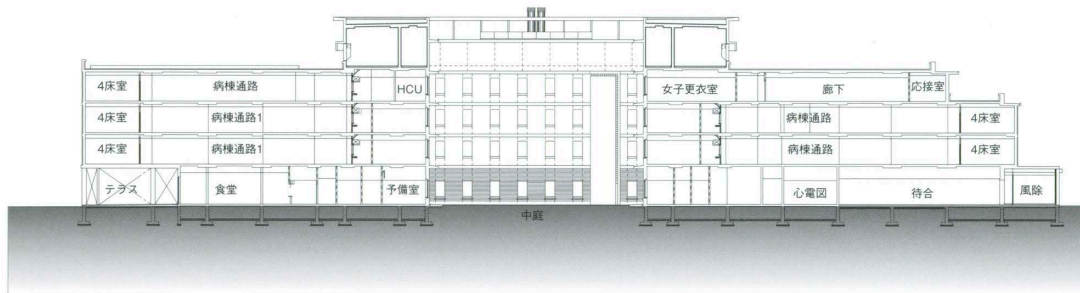
南東コーナー部 Corner of the southeast.



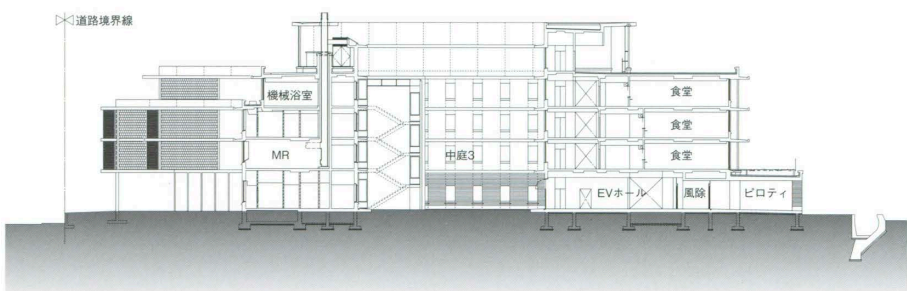
待合前の噴水 fountain in front of waiting room.



病室前のバルコニー Balcony in front of sickroom.



東西断面



南北断面 縮尺 1 / 800

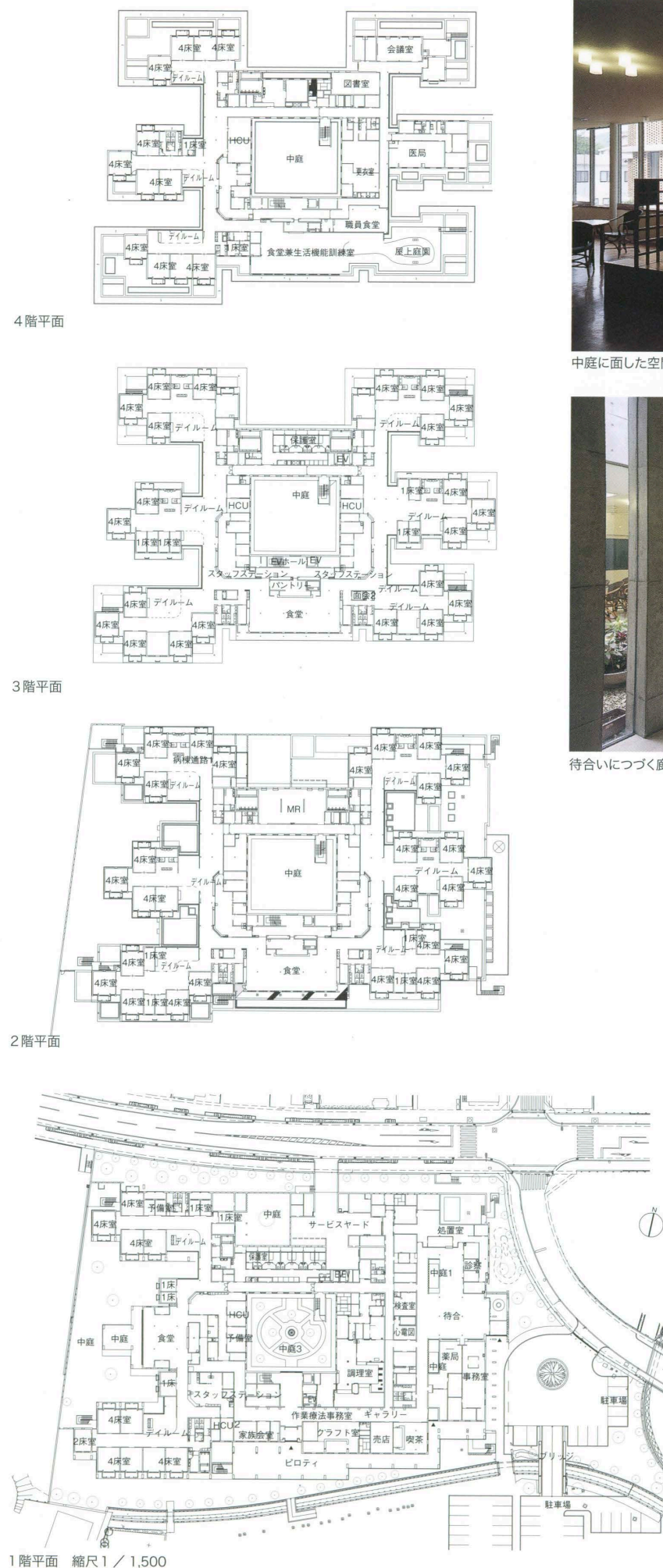


南エントランス South entrance.

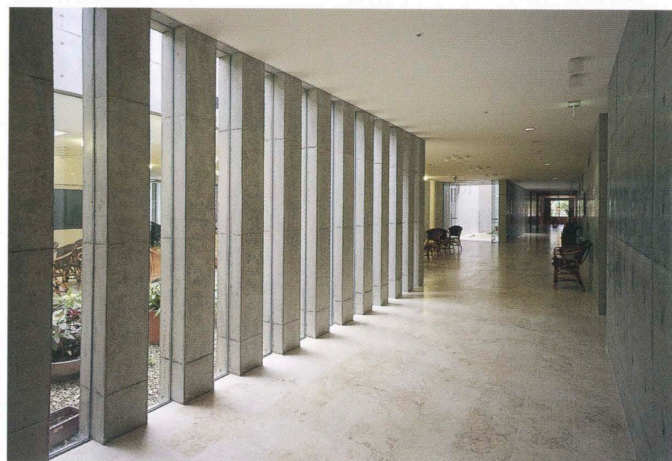


4床室 Four bed sickroom.  
待合 Waiting room.





中庭に面した空間 Space faces court.



待合につづく廊下 Corridor adjoins waiting room.

#### 建築概要

敷地面積 23,771.32 m<sup>2</sup>  
 建築面積 6,147.57 m<sup>2</sup>  
 延床面積 16,838.53 m<sup>2</sup>  
 階数 地上5階  
 構造 RC造 一部鉄骨造  
 施工期間 2001年12月～2003年9月

#### 仕上げ概要

##### 外部仕上げ

屋根／アスファルト防水の上 屋上植栽 外壁／RC化粧打放しアクリル樹脂シリコンクリア、一部レンガ透積み、一部レンガタイル貼 開口部／アルミ一部スチール 外構／植栽、サンゴ石乱張

##### 内部仕上げ

〔待合・ギャラリー〕床／サンゴ石 壁／RC化粧打放し 天井／ロックウールボード 〔病棟〕床／ビニルシート 壁／RC化粧打放し、一部プラスターボードE P-G 天井／ビニルクロス

#### 設備概要

空調 方式／各階空調機方式 熱源／ボイラ＋ターボ冷凍機

衛生 給水／加圧給水方式 給湯／個別給湯方式 排水／合流式

電気 受電方式／6,600×1回線受電 設備容量／2,400kVA 契約電力／600kVA 予備電源／220 kVA 防災 消火／スプリンクラー、連結送水管 排煙／自然排煙

その他 井水設備

#### BCS Prize-winning Work

斎藤公男 Masao Saito  
 光井純 Jun Mitsui  
 岡本宏 Hiroshi Okamoto

さまざまなレベルの精神障害の医療施設として43年間使われてきた施設の建替えである。患者の疾患、障害に応じて、急性期精神医療、リハビリテーション医療、痴呆性疾患治療などの治療が、柔軟かつ体系的に対応できるよう、グループユニットケアの思想を下に計画されている。治療別の各階ごとのゾーニング、各階のナースステーションを核に、病室群が窓際に沿ってクラスター状に配置された1階あたり6ユニットの配置が平面計画を特徴づけている。また、各階の外周部にめぐらされた庇状のバルコニーによって、避難安全性の向上を図るとともに、外観に深い陰影を与え、強い日照や雨などの熱帯特有の気候に対するほどよい調整弁としての機能を期待している。また、打放しコンクリートと透かし積み煉瓦による風土色溢れる外観、木質を主体とした内部空間は、従来の精神病院にない素朴さと親しみやすさを醸し出し、長期間病院で過ごす入院患者の「癒しの空間」の実現に寄与している。一般的な同種の施設と比べて30%ほど規模が大きくなっているが、予測される収入から投資を増やすことができない事情で、建設単価は極めて厳しく抑えられ、施工関係者のコスト管理上の苦心、また運営面では、自然通風、各種の省エネルギー技術による30%～50%近くのランニングコストの削減がこの施設の特徴の実現と健全な運営を支えている。特にエネルギー消費量は、平面計画の特色を生かした自然換気・自然採光の積極的な導入に加え、地下水利用の冷房、太陽熱給湯、高効率照明の採用などにより、一般的な同種の建物に比べて60%強のエネルギー削減に成功している。さらにこの病院を機軸に、同病院が経営する島内、離島でのクリニックなどとの機能上の相互補完で、広域でのサービス向上が図られていることも特色となっている。建築の良し悪しが直接患者の生活環境や治療に影響をあたえるこの種の施設では、医療機器の投資が少ない分、「施設そのものが医療レベルを決める」要素が強いが、「精神疾患や障害者の人としての尊厳を重んじる」病院の方針が、病院関係者の熱意、それに応えた設計・施工関係者の知恵と努力が、目標に向かって結集された様子が随所に窺える。海に近く、塩害の心配のある地域でのコンクリート打放し(アクリルシリコンクリア塗布仕上げ)は施設の将来の保全に不安を残すが、捨てがたい魅力に溢れる秀作として、表彰に値するべき栄えとして認められた。

This building replaces a facility that was used for 43 years to provide medical services to persons with various mental handicaps. The idea of group-unit care has been adopted in order to provide flexible and systematic treatment for illnesses (such as acute mental disorder and dementia) and rehabilitation. Each floor is zoned for a particular treatment and organized around a nurses' station. Each ward has a window, and there are six clusters or units of wards per floor. The covered balcony on the perimeter of the building on each floor improves ease of evacuation, adds deep shadows to the exterior of the building, and serves to control the strong sunlight and heavy rains characteristic of a tropical climate. The exterior, featuring exposed concrete and bricks laid with openings, has been designed with the local climate in mind. The interior spaces are mainly finished in wood. The simple and familiar character of this building makes it very different from most mental hospitals; it makes the hospital a suitable space of healing for patients who spend for a long time. Although this is approximately 30% larger than other comparable facilities, the budget could not be increased because of the expected low level of revenue. Those involved in the construction had to make great efforts to control costs, the unit construction cost being extremely limited. A reduction in the running cost of 30 to nearly 50% by means of natural ventilation and various energy-conservation measures made it possible to complete this distinctive facility and to operate it within its budget. In particular, a reduction of more than 60% in energy consumption was achieved through the use of natural ventilation and natural lighting, underground water for cooling, solar energy for heating water and highly efficient lighting. Also noteworthy is the effort being made to improve medical services over a wide area through coordination with clinics operated by the hospital on the island and outlying islands. In a facility of this kind, the quality of the architecture can directly influence the quality of the living environment and care of patients; a low level of investment in medical equipment can mean the facility itself determines the level of medical care. However, the hospital's policy to respect the dignity of the mentally ill and handicapped as persons, the enthusiasm of those working in the hospital, and the effort and ingenuity of those involved in the design and construction of the facility have resulted in the achievement of the original objectives. The use of exposed concrete (with a clear acrylic silicone coating) in a location close to the sea where damage from salt is a possibility leaves uncertainties about the condition of the building in the future. Nevertheless, this is an excellent, attractive work worthy of the prize.